



Međunarodni sud za krivično
gonjenje osoba odgovornih za
teška kršenja međunarodnog
humanitarnog prava počinjena na
teritoriji bivše Jugoslavije od
1991. godine

Predmet br. IT-95-5/18-T
Datum: 23. novembar 2010.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VIJEĆEM

U sastavu: sudija O-Gon Kwon, predsjedavajući
sudija Howard Morrison
sudija Melville Baird
sudija Flavia Lattanzi, rezervni sudija

Sekretar: g. John Hocking

Nalog od: 23. novembar 2010.

TUŽILAC

protiv

RADOVANA KARADŽIĆA

JAVNO

DODATAK A – POVJERLJIVO

DODATAK B – POVJERLJIVO I EX PARTE U ODNOSU NA OPTUŽENOG

TREĆI NALOG U VEZI SA SPISKOM ZAŠTITNIH MJERA ZA SVJEDOKE

Tužilaštvo:

g. Alan Tieger
gđa Hildegard Uertz-Retzlaff

Optuženi:

g. Radovan Karadžić

Branilac u pripravnosti:

g. Richard Harvey

OVO PRETRESNO VIJEĆE Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud);

IMAJUĆI U VIDU Odluku o zaštitnim mjerama za svjedoke, koju je Vijeće donijelo 24. jula 2009. godine na povjerljivom osnovu i u kojoj je sačinilo tabelu s detaljnim spiskom svih zaštitnih mjera određenih za svjedoke koji se nalaze na spisku svjedoka tužilaštva na osnovu pravila 65ter (dalje u tekstu: Tabela);

IMAJUĆI U VIDU i Nalog u vezi s tabelom sa zaštitnim mjerama za svjedoke, koji je Vijeće izdalo 14. avgusta 2009. godine, i Drugi nalog u vezi s tabelom sa zaštitnim mjerama za svjedoke, koji je Vijeće izdalo 24. avgusta 2010. godine i u kom je, nakon što je dobilo podneske strana u postupku uvezi s Tabelom, unijelo izmjene u nju;

POŠTO JE brižljivo razmotrilo podneske koje su strane u postupku dostavile nakon 24. avgusta 2009. godine u vezi sa zaštitnim mjerama za svjedoke koje je tužilaštvo pozvalo u ovom predmetu, kao i odlike samog Vijeća o tome, i **POŠTO JE** revidiralo izmijenjenu Tabelu na način koji je smatralo primjerenim;

NA OSNOVU članova 20, 21 i 22 Statuta Međunarodnog suda i pravila 54, 69, 70, 75 i 79 Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda;

OVIM NALAZE da revidirana Tabela, u obliku u kom je data u povjerljivom Dodatku A i Dodatku B, koji je povjerljiv i *ex parte* u odnosu na optuženog i koji je dalje revidiran u skladu s potonjom procedurom i/ili odlukama o zaštitnim mjerama, ostane primarni dokument o zaštitnim mjerama koje su na snazi za sve svjedoke u ovom predmetu, i **UPUĆUJE** strane u postupku da, ukoliko to žele, najkasnije 22. decembra 2010. godine dostave podneske u vezi s tačnošću revidirane Tabele.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je mjerodavan engleski tekst.

/potpis na originalu/
sudija O-Gon Kwon,
predsjedavajući

Dana 23. novembra 2010. godine,
U Haagu,
Nizozemska

[pečat Međunarodnog suda]